

经典·易读·有趣

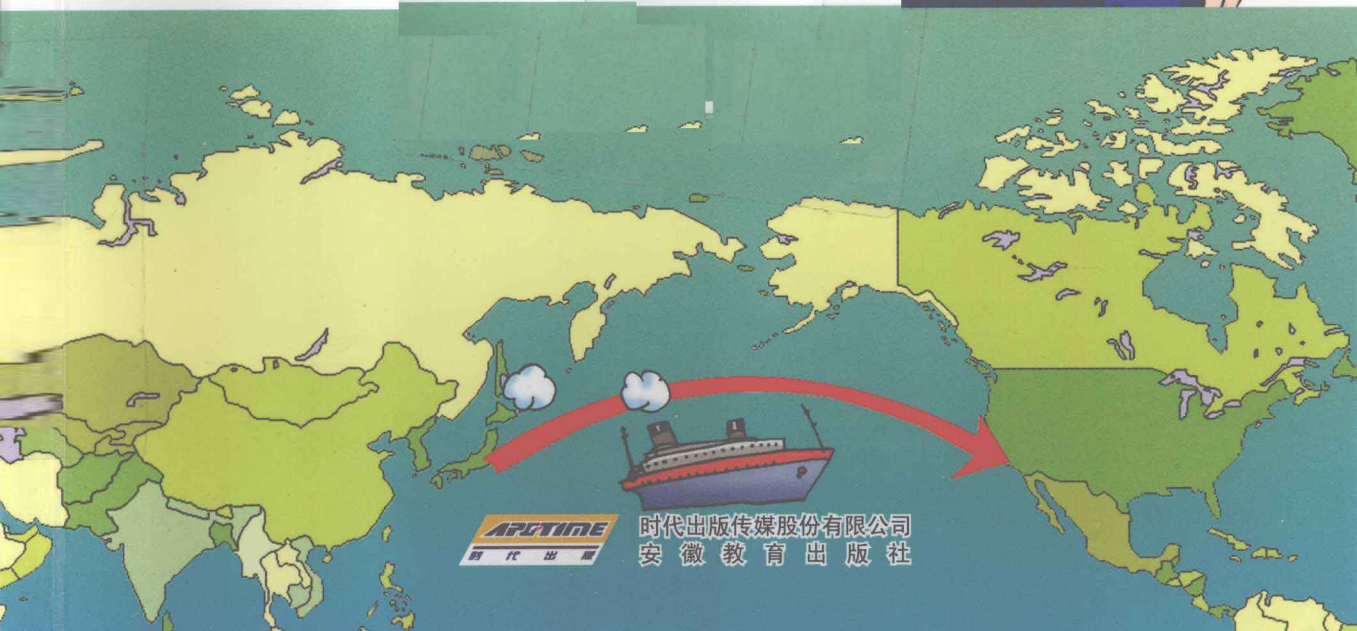
漫画世界名著

Le Tour du monde
en quatre-vingts jours

八十天环游地球



[法] 儒勒·凡尔纳 著
[韩] 具仁焕 严基元 审
[韩] 尹爽昊 董海楠 绘译



时代出版
ARCTIME

时代出版传媒股份有限公司
安徽教育出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

八十天环游地球 / (法) 凡尔纳 (Verne, J.) 著 ;
(韩) 具仁焕, (韩) 严基元审 ; (韩) 尹奭昊绘 ; 董海楠译. -- 合肥 : 安徽教育出版社, 2011. 6

(漫画世界名著 ; 18)

ISBN 978-7-5336-6185-4

I. ①八… II. ①凡… ②具… ③严… ④尹… ⑤董… III. ①漫画 : 连环画—作品—韩国—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 110439 号

A Discourse Comic World Masterpiece 18—Le Tour du monde en quatre-vingts jours By Verne, Jules 윤석호 Seok Ho, Yoon

Copyright 2010© YESON MEDIA Co.

All rights reserved

Simplified Chinese copyright © 2011 by Arcadia Culture Communication Co., Ltd. Beijing

Simplified Chinese language edition arranged with YESON MEDIA Co.

through Eric Yang Agency Inc.

著作版权合同登记号 : 皖图字第 1211938 号

书 名 : 八十天环游地球 作者 : (法) 儒勒·凡尔纳 绘者 : (韩) 尹奭昊
审订 : (韩) 具仁焕 严基元 译者 : 董海楠

出版人 : 朱智润 选题策划 : 阿卡狄亚 装帧设计 : 阿卡狄亚·魏清清
责任编辑 : 王志丹 特约编辑 : 董莹

出版发行 : 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽教育出版社 <http://www.ahep.com.cn>

(合肥市繁华大道西路 398 号, 邮编 230601)

营销部电话 : (0551) 3683010, 3683011, 3683015

印 刷 : 小森印刷 (北京) 有限公司 电话 : (010) 80215076

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂商联系调换)

开 本 : 787mm×1092mm 1/16 印 张 : 8 字 数 : 40 千字

版 次 : 2011 年 6 月第 1 版 2011 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5336-6185-4

定 价 : 27.00 元

版权所有, 侵权必究

八十天环游地球

Ba Shi Tian Huan You Di Qiu

[法] 儒勒·凡尔纳 著
[韩] 具仁焕 严基元 审
[韩] 尹爽昊 董海楠 绘



前言

名著是能够经受住时间考验的书，是世界上亿万读者多少年来为从中得到特别启迪而阅读的书。

——（英）斯蒂夫·艾伦

孩子在宝贵的早期教育时期，要读什么书？这个困扰了无数家长的问题可能直接决定孩子未来的人生道路。在文化长河中，流传下来的书籍数不胜数，然而可以被称为名著的却只有几百部。它们共同的特点是浓缩了人类几千年文明的发展历程、凝结了人类智慧的结晶。因此，每一个将要或者正在接受教育的人都需要阅读这些作品。

然而名著多数是艰涩难懂的。但是，为什么还要让孩子这么早就学习这些难读的名著呢？

首先，孩子的认知能力极强，如果能尽早接触到最优秀的文学作品，就可以让孩子开阔眼界，在成长初期能够深入思考和探索新知，培养创新能力和人文素养，塑造独特的个人气质和品质，也就是中国的一句古话：腹有诗书气自华。

其次，现在的语文学习要求学生广泛阅读名著。要“扩大阅读面，增加阅读量，培养学生的阅读兴趣：少做题，多读书，读好书，读整本书”。但由于学业繁重，名著多数又篇幅较长，如果等到上初中之后才开始阅读名著，就无法保证阅读量了。因此，让孩子从小接触名著，熟悉其中的情节和人物，会大大减轻他们以后读名著的难度。并且在日积月累的阅读中，孩子的语文能力自然会得到提升。

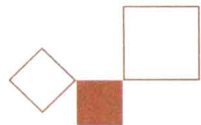
因此，让孩子从小读懂名著，是我们的努力方向，也是《漫画世界名著》的宗旨所在。

本书包含了英、法、美等国优秀的文学作品，收录了莎士比亚、大仲马等文豪家喻户晓的作品，并聘请优秀的漫画家们根据原著绘制漫画。形象生动，活泼有趣。每部作品均对作者和作品进行深入分析，让孩子了解作家生平、写作背景和作品主旨，提升他们对作品的理解。

同时，这不仅是一套名著漫画，也是一套训练儿童综合能力的教程。本书将漫画中的日常用语配上英文表达，在帮助孩子理解的同时，能够提高他们的英语水平。另外，每一本书后还编写了针对文章的题目，以培养孩子的逻辑思考能力和叙述写作能力。

巴金说：“我们有一个丰富的文学宝库，那就是多少代作家留下的杰作，它们教育我们，鼓励我们，要我们变得更好，更纯洁，更善良，对别人更有用。文学的目的就是要人变得更好。”

让孩子变得更好，是我们与家长共同的期盼。



◆ 本书特色

- ◆ 用漫画描绘我们为孩子精心挑选的、题材适合孩子阅读的世界名著，让认为读名著很困难的孩子可以更加容易地接触名著。
- ◆ 在对白或陈述中，本书分别用红色和蓝色两种字色强调生活英语表达以及生僻词，不仅提高了孩子们的英语实力以及对作品的理解，同时还丰富了汉语词汇，起到了一石二鸟的效果。
- ◆ 对名著中出现的一些知识进行详细解释，重点提高孩子们的知识面。
- ◆ 在将原著改编成漫画的过程中，为提高兴趣和趣味偶尔会插入一些噱头，让人物形象更加生动，富有个性。

◆ 英语表达·难词解释



这些话让我放弃了当画家的梦想，因为我的“一号、二号”作品不成功，这使我感到泄气。



泄气: 由于所期望的事情没有成功而感到伤心失落。
撒哈拉沙漠: 在非洲大陆北部, 是世界上最大的沙漠。

- ▶ **英语表达:** 用红色字迹表示一些日常用语的英语表达，一般位于正文的下面或上面。
- ▶ **难词解释:** 用蓝色字迹表示正文中的孩子较难理解的词，并在正文下面进行解释。
- ▶ **注释:** 对正文中出现的知识点进行解释。

◆ 名著可以这样读



- **关于作者:** 让孩子了解作者的生平、作品的写作背景并介绍作者的成就、写作风格及经历等。
- **关于作品:** 介绍名著写作背景、历史背景以及本作与他作的比较等，提高孩子对作品的理解。
- **拓展阅读:** 帮助孩子深层次分析名著内容，补充漫画中可能遗漏的细节。
- **精读·理解·训练:** 收录了能培养孩子写作能力的练习题，充分锻炼孩子的逻辑思维能力。
- **读名著，学英语:** 对漫画中的英语日常用语进行整理，是一个方便孩子查询、学习的栏目。
- **寻访作者的故乡:** 对作者故乡的风土人情和主要名胜、遗迹进行介绍。



1	打赌环游世界	8
2	费克斯刑警的跟踪	14
3	印度女人艾娥达	20
4	拯救艾娥达	30
5	顽固的费克斯刑警	40
6	费克斯刑警的圈套	46
7	成为小丑的万事通	56
8	到达美国	64



9	印第安骚动	74
10	成为船长的福克	84
11	打赌胜利	91



名著可以这样读

关于作者	100
关于作品	102
拓展阅读	106
精读·理解·训练	118
读名著，学英语	122
寻访作者的故乡	126





☆斐利亚·福克

他做任何事情都不钻空子，是一位很沉稳的英国绅士。与俱乐部的成员们打赌在80天之内环游地球。具有在任何困难面前都不放弃的挑战精神。



☆万事通

斐利亚·福克的仆人，是一名法国人，很有才能并且对主人很忠诚。虽然由于纯真的性格经常犯错误，但是每当遇到困难，他都会找出解决的方法。



☆费克斯刑警

英国警察厅的刑事警察，认为英格兰银行盗窃事件的作案者是福克，所以在福克环球旅行的过程中，一直跟踪着他。



☆艾娥达

接受过英式教育的印度女人，由于身为族长的丈夫去世而处于被当作祭品殉葬的危险之中，但是她得到了福克一行的帮助而得以成功逃脱，后来与福克结了婚。



Characters

☆法兰西斯·柯罗马蒂

陆军准将。在火车上与福克一起打牌并相识，成为了福克一行中的一员。与福克一行一起救出了差点被处以火刑的艾娥达。



☆帕西人向导

一直引领福克一行到达阿拉哈巴德，并帮助福克救出了艾娥达。为了感谢帕西人，福克送给了他一件礼物——一头大象。



☆普罗克托上校

一位美国陆军上校，在去美国的火车上，与福克展开了决斗。但最后与福克一行一起勇敢地对付了袭击火车的印第安人。



☆安鸠斯皮蒂

福克去英国时乘坐的一艘船的船长。本来他想要去波尔多，但是由于船员们被福克收买，船到达利物浦之前，他一直被锁在船舱中。



1 打赌环游世界

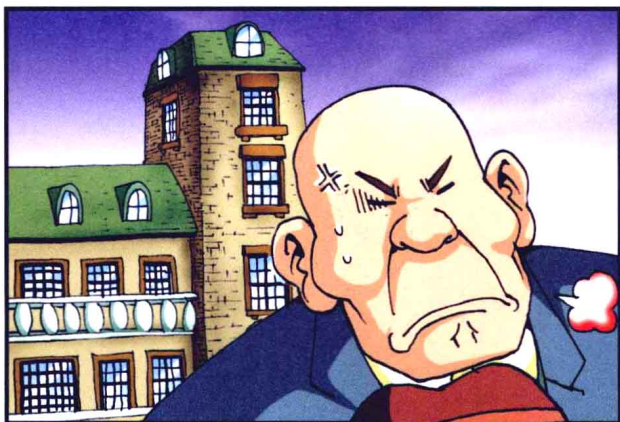
英国绅士斐利亚·福克和自己的仆人一起生活在他位于坊赛微乐街的公寓里。

詹姆斯，我明明说过让你把我用来刮胡子的水准确地烧到30度！

如果仆人没能把握好水的温度，福克就会毫不犹豫地辞掉他，他是一个仔细到斤斤计较的人。

非常抱歉，主人！

你违反了规定，我宣布你被解雇了！



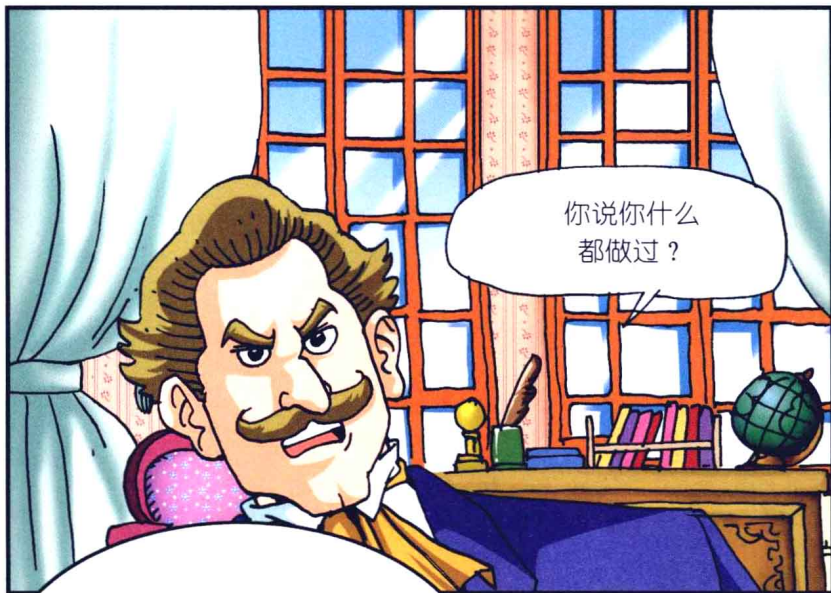
福克找到了新的仆人。



你是法国人，名字是叫约翰对吗？

不是，我叫若望，也被称为万事通，因为无论遇到什么问题我都能很顺利地解决，所以得到了这个外号。





你说你什么都做过？

是的，流浪歌手、杂技演员、消防员……几乎没有我没做过的事情。但是，现在我想要过安定的生活，所以想给别人当仆人。



好吧，那我就雇用你吧，你知道我的要求吧？

我很清楚，主人。



很好！现在几点了？

现在是11点22分。



你的表好像慢了。

不可能啊，这个表是从我的曾祖父那里传下来的。

◎ 英语表达：You are a Frenchman and your name is John?

◎ 英语表达：Good! What time is it? ◎ 解雇：停止雇用员工。



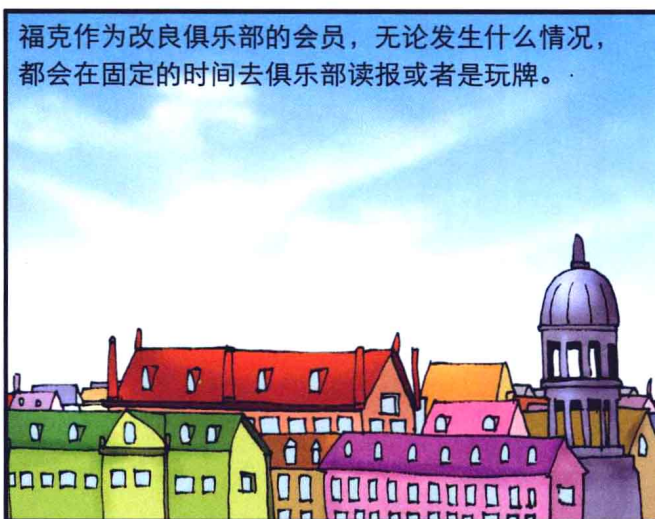
不对，慢了4分钟，你是从1872年10月2日星期三上午11点26分开始成为我的仆人的。



哎……真是过分严谨的主人啊！



那么，我现在去一趟俱乐部。



福克作为改良俱乐部的会员，无论发生什么情况，都会在固定的时间去俱乐部读报或者是玩牌。



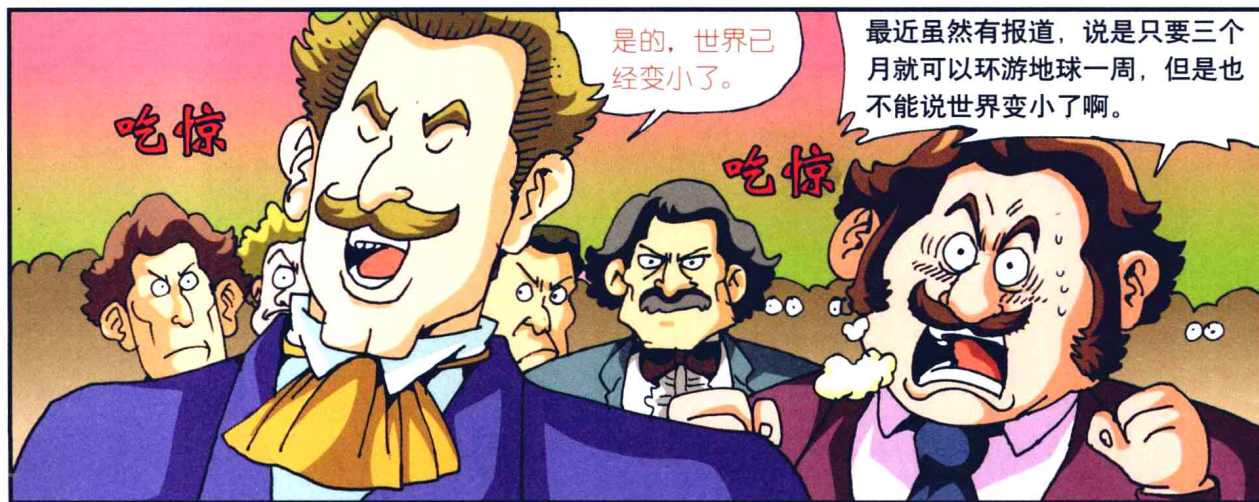
埃尔夫，你听说那个盗窃事件了吗？

嗯，你说的是英格兰银行事件吧？

改良俱乐部的会员们正在讨论三天前发生在英格兰银行的盗窃事件。

真是胆大的家伙，不管怎样，犯人一定会被抓到的，因为能干的刑警们现在正被部署在美国和欧洲的主要港口。

英格兰银行工作人员的桌子上放着的五万五千英镑不知不觉就消失了，这个事件在英国引起了骚动。



◎部署：安排、布置（人员或者任务）。

◎英语表达：Certainly the world has grown smaller.



不, 80天足够可以绕地球一周!

根本不可能! 我们打赌吧, 我用4000英镑赌福克会失败。



人们开始不安起来。

4000英镑?

斯图尔特, 镇定点儿!



很好! 那我就赌我在信贷银行里储蓄的20000英镑。



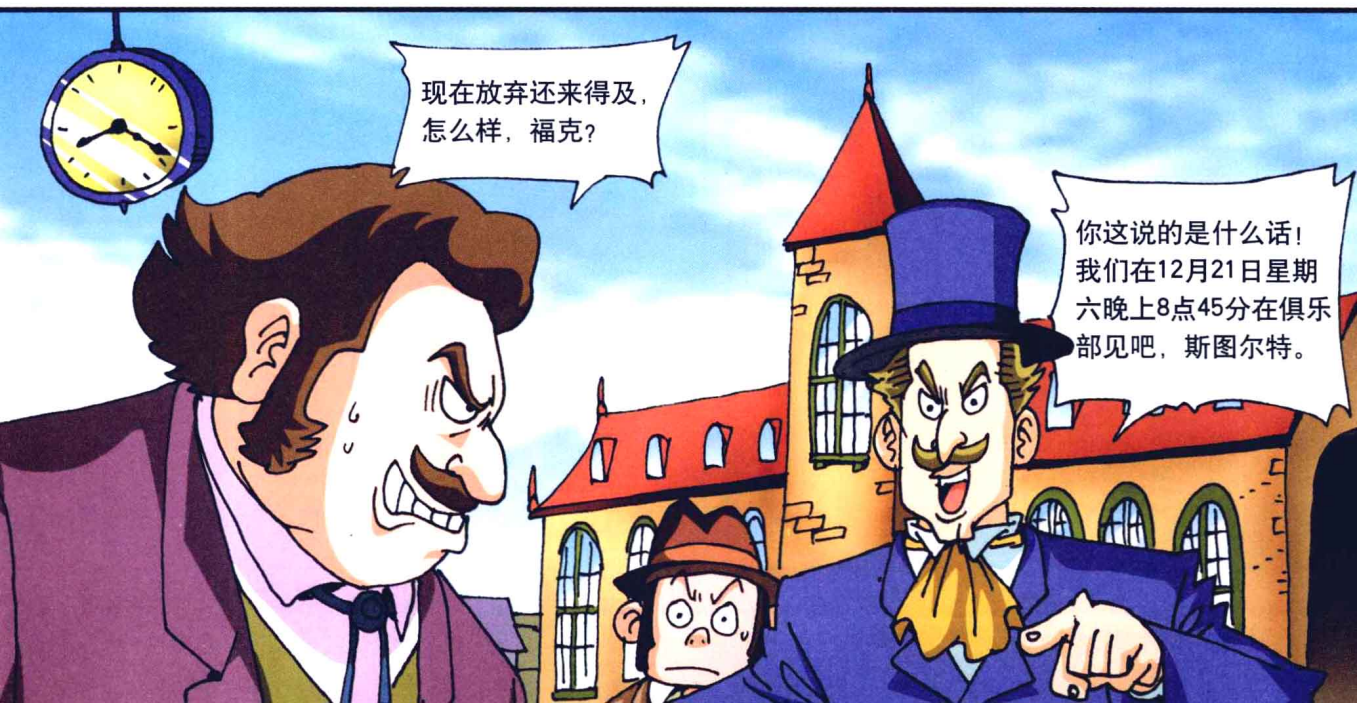
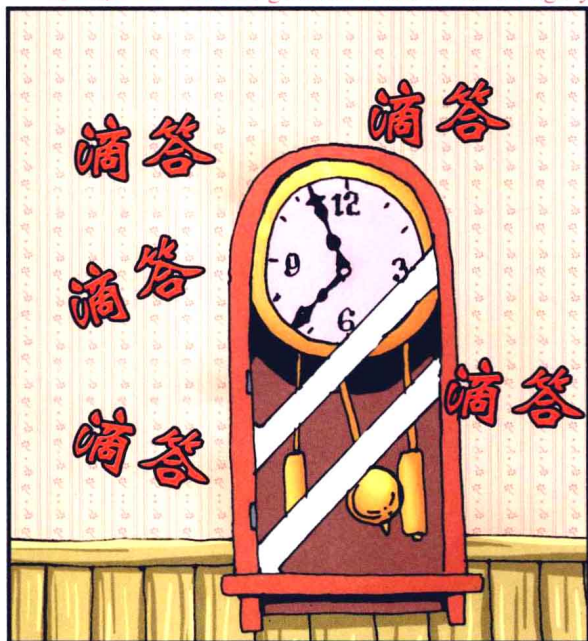
不管怎么样, 80天太短了。

福克, 你是在开玩笑吗?



英国绅士不会做开玩笑之类的事情! 80天, 也就是在1920小时之内, 我会完成环游世界一周的旅行。

今天晚上8点45分, 我会乘坐去多佛尔的火车出发, 12月21日星期六晚上8点45分, 我会回来的。

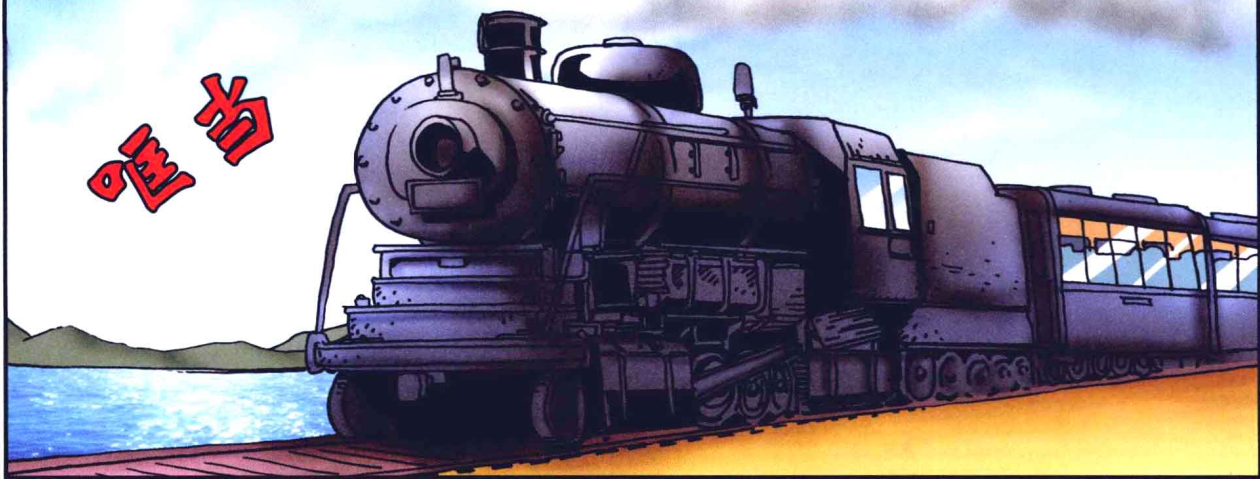


唯当

2

费克斯刑警的跟踪

唯当



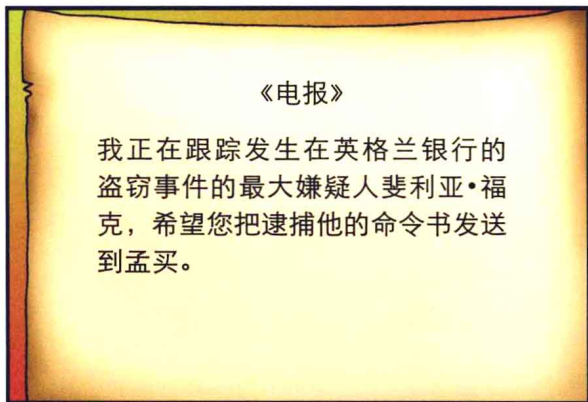
啊！我忘了关房间里的煤气灶了。

是吗？那么煤气费我要从你的工资里扣了。



《电报》

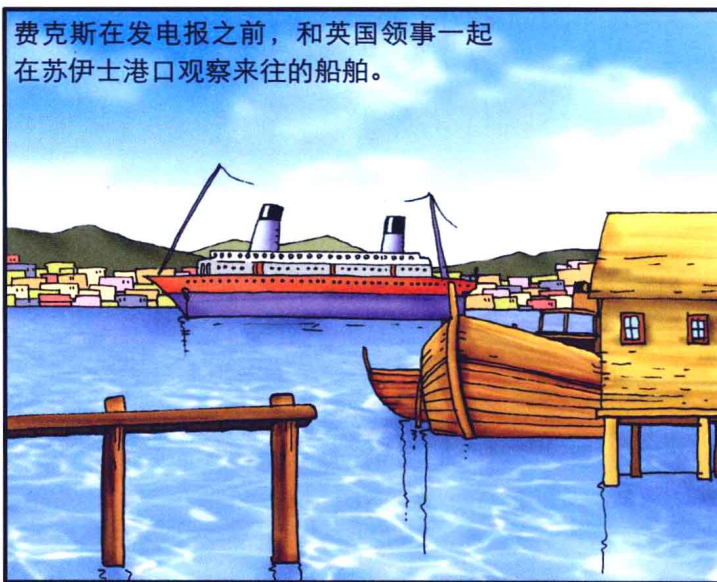
我正在跟踪发生在英格兰银行的盗窃事件的最大嫌疑人斐利亚·福克，希望您把逮捕他的命令书发送到孟买。



英格兰银行盗窃事件的嫌疑人的模样和福克很相似，再加上那个时候，刑警费克斯听到福克要去环游世界的消息，所以确信福克就是犯人。



费克斯在发电报之前，和英国领事一起在苏伊士港口观察来往的船舶。



◎ 英语表达：I forgot to turn off the gas in my room!

◎ 嫌疑人：被怀疑做出某种违法行为的人



◎ 签证 (visa)：进入别的国家时所需要的允许证明。